

  
GEMEINDE  
RUSSIKON

# «Russi»

Oktober 2013

Nr. 428

Mitteilungsblatt der Gemeinde Russikon



## «ACROMAGIC»

Ein einzigartiger Mix aus Artistik und Zauberkunst  
**Sonntag, 3. November, 17.00 Uhr, Riedhus**

# Aus dem Inhalt

Der Gemeinderat berichtet . . . . .	3
Zusammenarbeit mit Schulpsychologischem Dienst Bezirk Pfäffikon SPD . . . . .	3
Bäume und Sträucher an Strassen und Wegen bitte zurückschneiden! . . . . .	5
Meldung defekter Strassenlampen . . . . .	5
Riedpflege – wertvoller Beitrag zum Erhalt unserer Natur . . . . .	6
Eröffnung ambulante Physiotherapie im GerAtrium . . . . .	7
«ACROMAGIC» . . . . .	9
Elternteam Schule Russikon – Mobbing . . . . .	9
Aus dem Alltag der GEPO . . . . .	10
Baustellen-Info . . . . .	10
bfu – Gehen Sie sorgfältig mit Giften und Chemikalien um . . . . .	11
Muucamp-Premiere in Russikon . . . . .	12
Logopädie-Therapie in Madetswil . . . . .	12
Bibliothek Russikon . . . . .	13
Die Ecke des Seniorenvereins Russikon . . . . .	14
Singe und schtuune . . . . .	14
Kita Lilu in Pfäffikon hat noch freie Plätze . . . . .	14
Kinderkrippe Einhorn . . . . .	14
Tanz als Gebet . . . . .	14
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde . . . . .	15
Katholische Pfarrei Pfäffikon . . . . .	16
GVR – Ein Märchen der Gebrüder Grimm – Frau Holle . . . . .	17
Männer-Riegler mit den ZSC Lions in Helsinki . . . . .	18
Frauenverein Russikon – Babysitter Kurs . . . . .	19
Frauenverein Russikon – Die Kunst des Aufmöbelns . . . . .	19
Spitex – noch mehr! . . . . .	20
Maitliriese Russikon – Jugend Spiel-, Sport- und Stafettentag . . . . .	21
NatuRus – Aufruf zur Reservatspflege am Rohrbach und in der Rütiweid . . . . .	22
Rumlikerverein – Keine Öpfelchüechli in Rumlikon . . . . .	22
Senioren Wandergruppe – Im Tösstal und über dem Zürichsee . . . . .	23
Abendunterhaltung der Turnfamilie Russikon . . . . .	24
Damit Sie immer ein Teil von Russikon bleiben... . . . . .	24
TV Russikon – Fitness für Alle . . . . .	24
Kulinarischer Tipp . . . . .	25
Anlässe . . . . .	26
Gratulationen . . . . .	26
Wichtige Informationen . . . . .	27
Frauenverein Russikon – «Mutter reimt sich auf Futter» . . . . .	28

## «ACRO- MAGIC»



**Sonntag,  
3. November, 17 Uhr  
im Riedhus.**  
Mehr Infos Seite 9.

## «Mutter reimt sich auf Futter»



**Mittwoch, 13. Nov.,  
20 Uhr in der Biblio-  
thek Russikon.**  
Weitere Infos Seite 28.

## Schulhaus Sunneberg 2 kann saniert werden

**ms. Am Abstimmungssonntag vom 22. September 2013 haben die Stimmberechtigten von Russikon deutlich Ja zur Sanierung des Schulhauses Sunneberg 2 gesagt. Das Schulhaus Sunneberg 2 wird ab Sommer 2014 umfassend saniert und mit einer Photovoltaikanlage ausgerüstet.**

Die Russikerinnen und Russiker haben deutlich ja zur Sanierung des Primarschulhauses Sunneberg 2 gesagt. Mit 1'180 Ja-Stimmen und 304 Nein-Stimmen wurde das Projekt angenommen. Ebenfalls wurde der Zusatzantrag für den Einbau einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Schulhauses mit 1'091 Ja-Stimmen zu 389 Nein-Stimmen ange-

nommen. Die Stimmbeteiligung lag bei über 52 Prozent. Der bewilligte Kredit für die umfassende Sanierung des über 60jährigen Schulhauses beträgt 4,27 Millionen Franken. Für die zusätzliche Photovoltaikanlage wurden 90'000 Franken bewilligt.

Der Gemeinderat und die Schulbehörde danken der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen.

*Ihr Gemeinderat*



## Zusammenarbeit mit Schulpsychologischem Dienst Bezirk Pfäffikon SPD

**ms. Seit Beginn des Schuljahres 2013/2014 wird der Schulpsychologische Dienst in Russikon durch den Zweckverband SPD sichergestellt. Über die langfristige Zusammenarbeit mit einem Anschlussvertrag bzw. einer Leistungsvereinbarung wird an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2013 abgestimmt.**

Die Schulpsychologischen Dienste unterstützen die Schule in ihrem Bildungs- und Integrationsauftrag. Die schulpsychologische Arbeit dient der psychischen, intellektuellen und sozialen Entfaltung der Kinder und Jugendlichen. Die Schulpsychologinnen und Schulpsychologen leisten damit einen Beitrag an die Förderungen der Schülerinnen und Schüler in der Schule.

Die Schulpsychologischen Dienste sind auf Gemeindeebene organisiert und werden von den Gemeinden geführt. Im Rahmen der Umsetzung des Volksschulgesetzes wurden Grundlagen zur Kantonalisierung der Schulpsychologie erarbeitet. Angesichts der angespannten finanziellen Lage des Kantons beschloss der Regierungsrat jedoch, auf die Kantonalisierung der Schulpsychologischen Dienste zu verzichten. Es werden allerdings Mindestgrössen für die Dienste vorgeschlagen.

Die Schule Russikon verfügte bisher über knapp 50 Stellenprozent im schulpsychologischen Bereich und war damit am unteren Limit angesiedelt. Aufgrund

der Kündigung der bisherigen Stelleninhaberin hat sich ein Anschluss an den Zweckverband angeboten. Die Gemeinde Russikon ist eine von zwei Gemeinden, die bis heute nicht dem Zweckverband im Bezirk Pfäffikon beigetreten sind. Dies soll sich ändern.

Die Vorteile des Zweckverbands überwiegen heute deutlich. In diesem Verband ist die Grundversorgung sichergestellt, die Stellvertretung während Abwesenheiten gewährleistet und der Wissenstransfer bei Stellenwechseln garantiert. Ebenfalls spricht die unabhängige Beurteilung durch mehrere Psychologen für die Zusammenarbeit mit dem Zweckverband.

Über die von der Schulbehörde beantragte Zusammenarbeit mit dem Schulpsychologischen Dienst Bezirk Pfäffikon wird an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2013 abgestimmt. Der Gemeinderat unterstützt den Antrag der Schulbehörde und ist überzeugt, dass sich auch in diesem Bereich eine gemeindeübergreifende Zusammenarbeit bewährt.

### **Neue Leistungsvereinbarungen mit KITA Lilu und Kinderkrippe Einhorn**

Die Gemeinde Russikon konnte mit den KITA's Lilu in Pfäffikon und Einhorn in Fehraltorf Leistungsvereinbarungen abschliessen. Die beiden Kindertagesstätten sind dadurch verpflichtet, subventionierte Plätze für Kinder aus Russikon zur Verfügung zu stellen. Das Ressort Soziales prüft weitere Leistungsvereinbarungen.



Russikon 044 954 02 29 www.webergmbh.ch

Baugeschäft Urs Weber GmbH

Neubau und Anbau  
Renovationen und Umbauten  
Kundenarbeiten  
Gips- und Plattenarbeiten  
Telefon 044 954 02 29



## Grill- und Campinggas Depot in Russikon

Madetswilerstrasse 37  
Telefon 044 954 02 29  
8332 Russikon  
info@webergmbh.ch  
(Ausserhalb der Öffnungszeiten 079 355 69 33)

**Inserieren  
leicht  
gemacht –  
Ihre Daten  
senden an  
info@stoz.ch  
und schon  
sind Sie  
dabei.**

  
**Restaurant zur frohen Aussicht**  
Schönaustrasse 1 – 8335 Hittnau-Isikon  
044 950 26 38 – www.zurfroheaussicht.ch



Mir vo de Wyberchuchi in Isike freued  
eus Sie kulinarisch verwönne z dörfe.  
Also bis bald in Isike, Ihri Gastgeberinne  
Angie Kleinert und Corinne Streiff.  
Offe vom Mittwoch bis Frytig, 11.30 bis  
14.00 und 18.00 bis 23.30.  
Am Samstag 18.00 bis 23.30 und am  
Sunntig ab 11.30 bis 18.00.

# OBERLAND KÜCHEN

Weststrasse 62/64  
8620 Wetzikon  
Tel 044 933 53 53  
Fax 044 933 53 55

**BESUCHEN SIE  
UNSERE AUSSTELLUNG**

info@oberland-kuechen.ch  
www.oberland-kuechen.ch



# Japanischer-ahorn.ch

044 995 13 70

**Ihre Liegenschaft. Unsere Leidenschaft.**



**HEV** Region Winterthur

Hauseigentümerverband Bezirke Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur

Lagerhausstrasse 11  
8401 Winterthur

Telefon 052 212 67 70  
www.hev-winterthur.ch

**Wir verkaufen für Sie!**

Sie profitieren von unseren seriösen, kompetenten und zuverlässigen Spezialisten. Wir verkaufen Ihre Liegenschaft erfolgreich zum besten Preis und übernehmen das volle Risiko.



**«Als Hauseigentümerverband setzen wir  
uns konsequent für Ihre Interessen ein.»**

**Ralph Bauert**  
Geschäftsführer HEV Region Winterthur

Die Nr. 1 beim Thema Liegenschaften • Bau- und Rechtsberatungen • Schätzungen • Verkäufe • Verwaltungen

Seit der Einführung der KITA-Verordnung konnten in der näheren Region mit bisher vier KITA's und dem Tagesfamilienverein solche Leistungsvereinbarungen abgeschlossen werden. Diese Kindertagesstätten bieten auch nicht subventionierte Plätze an. Es sind noch mehrere Plätze offen.

#### **Zudem hat der Gemeinderat...**

- für den Ersatz der Wärmezähler beim Wärmeverbund Steinbüel einen Kredit von CHF 55'000.00 bewilligt. Die Wärmezähler mit Eichdatum vor 2009 werden im Sommer 2014 ausgewechselt;
- für die Anschaffung der Protokoll- und Geschäftsverwaltung CMIAXIOMA einen Kredit von CHF 65'000.00 bewilligt. Gleichzeitig wird eine Migration des Bauverwaltungsprogramm BauPro durchgeführt. Dafür hat der Gemeinderat einen Kredit von CHF 15'000.00 bewilligt. Die beiden Aufträge wurden der CM Informatik AG, Schwerzenbach, vergeben;
- das Einbürgerungsgesuch der deutschen Staatsangehörigen Martin, Ulrike und Kerstin Spiekermann zuhanden der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2013 verabschiedet;
- Simon Spiekermann, deutscher Staatsangehöriger, in das Bürgerrecht der Gemeinde Russikon aufgenommen. Diese Aufnahme ins Gemeindebürgerrecht liegt in der Kompetenz des Gemeinderates

und erfolgt unter Vorbehalt der Erteilung des Kantonsbürgerrechts sowie der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung;

- aufgrund von Auflagen der Gebäudeversicherung des Kantons Zürich für den Einbau von Panikschlössern im Riedhus einen Kredit von CHF 16'200.00 bewilligt;
- die Abrechnung für die Grabfelderweiterung auf dem Friedhof Zelgli genehmigt. Die Abrechnung weist definitive Kosten von CHF 133'381.55 aus. Die Kreditüberschreitung beträgt CHF 1'962.80;
- die Abrechnung für die Anschaffung eines Kommunalfahrzeugs für die Schulliegenschaften genehmigt. Mit Kosten von CHF 26'284.00 konnte der bewilligte Kredit unterschritten werden;
- die Abrechnung über CHF 141'302.70 für die Bühnensanierung in der Mehrzweckanlage Riedhus mit einer Kreditüberschreitung von CHF 2'051.70 genehmigt;
- die Abrechnung über CHF 82'140.20 für die Flachdachsanierung des Wettsteinschulhauses mit einer Kreditüberschreitung von CHF 5'140.20 genehmigt;
- die Terminplanung für das Jahr 2014 festgelegt. Die Gemeindeversammlungen finden am 24. März, 16. Juni (Rechnung 2013), 29. September und 1. Dezember 2014 (Voranschlag 2015) statt.

## **Bäume und Sträucher an Strassen und Wegen bitte zurückschneiden!**

### **Strassenpolizeiliche Vorschriften**

Damit ein reibungsloser Winterdienst gewährleistet ist, machen wir die Grundeigentümer und Liegenschaftsverwalter auf die Vorschriften der kantonalen Strassenabstandsverordnung vom 19. April 1978 aufmerksam:

- Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen sind auf die Grundstücksgrenze zurückzuschneiden.
- Das Ast- und Blattwerk von Bäumen hat über bestehende Strassen einen Lichtraum von mindestens 4,50 m Höhe zu wahren. Bei Rad- und Fusswegen kann derselbe bis auf eine Höhe von 2,50 m verkleinert werden.

Diese Vorschriften haben Gültigkeit für alle öffentlichen und privaten Strassen, Plätze, Rad- und Fusswege, die nicht ausschliesslich privatem Gebrauch dienen (§4 der VO).

### **Der Rückschnitt hat bis zum 31. Oktober 2013 zu erfolgen.**

Die Besitzer von Liegenschaften werden ersucht, **die Pflanzen entsprechend unter der Schere zu hal-**

**ten und auf vorschriftsgemässen Rückschnitt zu achten.** Sollten diese Vorschriften nicht eingehalten werden, müssten die notwendigen Arbeiten auf Kosten des Besitzers durch die Gemeinde in Auftrag gegeben werden.

## **Meldung defekter Strassenlampen**

**Haben Sie eine defekte Strassenlampe bemerkt? Wir sind für Ihre direkte Meldung an die EKZ dankbar!**

Defekte oder beschädigte öffentliche Beleuchtungen können jederzeit bei den EKZ gemeldet werden. Bitte benützen Sie dazu folgenden Link: [www.russikon.ch/Online-Schalter/Störungsmeldung](http://www.russikon.ch/Online-Schalter/Störungsmeldung) Strassenbeleuchtung oder rufen Sie den EKZ-Kundendienst an unter Tel. 058 359 55 22.

*Ihr Tiefbauamt*

# Riedpflege – wertvoller Beitrag zum Erhalt unserer Natur

**Wie jedes Jahr ab anfangs September werden um Russikon herum Riedgebiete geschnitten und das angefallene Mähgut abtransportiert. Warum werden Riedwiesen überhaupt gemäht? Sollte die Natur in den Naturschutzgebieten nicht sich selbst überlassen werden?**

## Natur aus Menschenhand

Um diese Fragen beantworten zu können, kommt man um einen geschichtlichen Rückblick nicht herum. Riedwiesen mit ihrer einzigartigen Pflanzen- und Tierwelt sind nicht einfach «ursprüngliche Natur», sondern sie bilden – ähnlich wie Magerwiesen, Obstgärten und Hecken – auch einen Teil der vom Menschen im Laufe von Jahrhunderten geschaffenen Kulturlandschaft. Viele naturschützerisch wertvolle Flächen verdanken ihre Existenz menschlichen Eingriffen. Im Fall der Riedwiesen bestand dieser Eingriff zunächst in einer Rodung des ursprünglichen Waldes, gefolgt von einer zum Teil jahrhundertlang dauernden Nutzung als Weiden, in den letzten Jahrhunderten dann vorzugsweise als geschnittene

Streuwiesen zumeist im Winterhalbjahr. Die Streue wurde von den Landwirten u.a. als Einstreumaterial im Stall verwendet. In diesen ungedüngten, sogenannte extensiv genutzten Ried- und Streuwiesen lebten sich im Laufe von Jahrhunderten Lebensgemeinschaften mit zahlreichen, heute überaus selten gewordenen Tier- und Pflanzenarten ein.

## Folgen mangelnder Pflege

Unterbleibt das Mähen, so erobert sich über kurz oder lang der Wald die offenen Riedwiesen wieder zurück. Den sich zuerst einstellenden Büschen folgen bald Bäume und die lichtliebenden Tier- und Pflanzenarten der Riedwiesen werden verdrängt. Zudem ist die Mahd und der Abtransport des Mähgutes ebenfalls notwendig, um eine Anhäufung von Nährstoffen durch die Zersetzung des Pflanzenmaterials vor Ort zu verhindern. Nur so bleibt gewährleistet, dass die auf Nährstoffarmut angewiesenen, locker- und niederwüchsigen Riedwiesen nicht durch monotone, hochwüchsige, nährstoffliebende Staudenbestände verdrängt werden. In verbuschten Riedwiesen



**Sumpfwurz:** Eine wunderschöne Orchideenart mit rosa-weißen Blüten – ohne die herbstliche Mahd sterben lichtliebende Riedbewohner wie Orchideen oder Lilien aus.



**Zebra- oder Wespenspinne:** Die gelb-schwarz gefärbte Spinne benötigt kleinere, ungemähte Bereiche als Unterschlupf- und Entwicklungsraum.

oder hochwüchsigen Staudenbeständen können typische Riedwiesenbewohner wie Orchideen, Schwertlilien, spezielle Enziansorten, Riedgräser und eine Vielzahl von spezialisierten und seltenen Schmetterlingen, Heuschrecken, Libellen und Vögeln nicht existieren. In der heute intensiv genutzten Landschaft um die «Naturschutz-Inseln» herum, finden diese Tiere und Pflanzen bei einer Verdrängung aus den Riedgebieten aber keine ihnen entsprechende Ausweichräume oder Ersatzlebensräume mehr vor und sind daher zum Aussterben verurteilt.

#### **Traditionelle Bewirtschaftung weiterführen**

Die aufwändige Arbeit der Streumahd wird in Russikon hauptsächlich durch Landwirte vorgenommen, die mit ihrer Arbeit einen überaus wichtigen und wertvollen Beitrag zum Erhalt der Riedgebiete leisten. Während grössere offene Flächen maschinell bewirtschaftet werden können, muss an stark vernässten oder steilen Lagen die Arbeit von Hand verrichtet werden. Die anfallende Streue wird als Einstreumaterial verwendet oder als Kompost verwertet.

#### **Wo bleiben die Rückzugsgebiete für Tiere?**

Wo aber bleiben die Tiere, wenn das Ried «kahlgeschoren» dasteht? Tatsächlich lässt man im Falle eines gut gepflegten, intakten Rieds einen Teil der

Fläche als Rückzugsgebiet für die Tiere, als Überwinterungsquartier für Insekten, Nahrungsgrundlage für Vögel sowie als Deckungsmöglichkeit für Rehe und Feldhasen bewusst stehen. Riedwiesen, die in früheren Jahren nicht regelmässig gepflegt wurden, grossflächige Hochstaudenbestände aufweisen und stark verschilft sind, müssen jedoch noch ganz geschnitten werden. Die Pflege und die Wiederherstellung artenreicher Riedwiesen stehen hier im Vordergrund. Aus Rücksichtnahme auf das Wild und bestimmte Vögel werden auch gezielt Busch- und Baumgruppen stehen gelassen.

#### **Hunde bitte an die Leine nehmen!**

Auch Spaziergänger und insbesondere Hundehalter können zudem einen grossen Beitrag zur Vermeidung von Störungen des Wildes in Riedgebieten leisten, indem sie darauf verzichten, die Riedgebiete unkontrolliert und abseits der vorhandenen Wege zu begehen und Hunde frei laufen zu lassen. Die Natur wird es allen rücksichts- und verständnisvollen Besuchern mit unvergesslichen Beobachtungserlebnissen verdanken.

*Ihre Naturschutzkommission Russikon*

### GerAtrium Pfäffikon



## Eröffnung ambulante Physiotherapie im GerAtrium

Unter der Leitung von Arun Widmer steht die Physiotherapie in den neuen Räumlichkeiten des GerAtrium in Pfäffikon ZH ab September 2013 auch externen Interessenten für ambulante Behandlungen offen.



Mit einer ärztlichen Verordnung können die Leistungen durch die Krankenkasse abgerechnet werden. Das Angebot umfasst das gesamte Spektrum der physiotherapeutischen Behandlungen.

#### **Einige Schwerpunkte sind:**

- Orthopädische und chirurgische Nachbehandlungen
- Schleudertrauma, Nacken- und Kopfschmerzen
- Aktive und passive Bewegungstherapie
- Manuelle Weichteiltechniken und Triggerpunktbehandlungen
- Lymphdrainage

Für Fragen wenden Sie sich bitte an Arun Widmer, a.widmer@geratrium.ch, Telefon 044 953 43 18.

**Miele****Unsere Ausstellung wird neu!****Wir verkaufen unsere  
Miele Ausstellungsgeräte.****Fragen  
Sie uns!**

**Miele**  
COMPETENCE  
CENTER  
**NENZ**  
Haushalt-Apparate AG

**NENZ****Haushalt-Apparate AG**

Madetswilerstrasse 4, 8332 Russikon, [www.nenz.ch](http://www.nenz.ch)  
Tel. 044 954 20 71, Fax 044 955 05 13

**xsund & zwäg**

Medizinische Massagepraxis  
Lymphtherapien  
ESB/APM nach Radloff  
Werner Zehnder  
Seestrasse 40  
8330 Pfäffikon ZH  
Telefon 043 288 84 07  
[www.xsund-zwaeg.ch](http://www.xsund-zwaeg.ch)

**Bestechende Qualität seit 25 Jahren!**

Beratung · Gestaltung · Offsetdruck · Digitaldruck  
Veredelungen · Weiterverarbeitung · Versand

25 Jahre Erfahrung, moderne Betriebsmittel und motivierte,  
flexible Mitarbeiter machen uns zum attraktiven  
Partner für KMU-Betriebe in der Region.

**druckteam**

8620 Wetzikon · 044 930 50 80 · [info@druckteam.ch](mailto:info@druckteam.ch)

**KULTUR IM REX PFÄFFIKON (ZH)****Rex**

**Donnerstag, 17. Oktober 2013, 18.30 Uhr und  
Freitag, 18. Oktober 2013, 18.30 Uhr**  
**FAHRWERK.ö! – Die rollende Theaterwerkstatt**

**Cinema Panoptikum**

Das alte Kino hat seine beste Zeit hinter sich. Vorne liegt das Nichts. Die Popcornverkäuferin isst ihre Popcorn meist selber und die paar immer gleichen ZuschauerInnen haben eigentlich gar kein Geld für den Eintritt. Wie jeden Abend wird immer der gleiche Film gezeigt. Doch dann beginnen die Bilder zu laufen und die Gäste zu rennen...! Das FAHR.WERK.ö! bespielt das Kino Rex in Pfäffikon. Mal sitzen die Zuschauer auf der Bühne, mal schauen sie vom Saal auf die fiktive Leinwand. Und manchmal wissen sie nicht mehr, wo vorne und wo hinten, was Film und was Wirklichkeit ist. Reservation unter: 079 444 02 83 oder auf [fahrwerk@gmx.ch](mailto:fahrwerk@gmx.ch), inkl. Essen: Fr. 32.–/Kinder Fr. 18.–.



**Samstag, 19. Oktober 2013, 20.15 Uhr**

In Zusammenarbeit mit dem KulturSpass:

**Andreas Thiel & Les Papillons – Politsatire 4: Macht**

Auch in Thiels 4. schwarzer Satire geht es um Politik, Tod und Champagner. Sekundiert wird der Satiriker ohne Furcht und Tadel wie immer von den bekannten Scharfschützen aus dem Orchestergraben «Les Papillons», die unter Pauken und Trommelwirbel die Bühne stürmen. Was der Klavierkavallerist Michael Giertz und der Geigenbogenfechter Giovanni Reber abfeuern, sind Leuchtraketen durch die Musikkritik. Vorverkauf: Buchhandlung Helen Keller, Pfäffikon.



**Freitag, 25. Oktober 2013, 20.15 Uhr**

Im Rahmen von «Zürich liest»:

**Krimiautorin Mitra Devi und Regisseurin Bea Huwiler**

Lesung aus dem Krimi «Der Blutsfeind» und Aufführung des Dokumentarfilms «Crime – Auf Spurensuche mit Krimiautorin Mitra Devi». Ein Zürcher Krimi, gelesen und geschrieben von Mitra Devi und dabei begleitet von der Filmemacherin Bea Huwiler. Tauchen Sie ein in die Welt der Detektivin Nora Tabani und begleiten Sie deren Autorin beim Schreiben und auf der Pirsch. Mit anschließender Diskussion.

**Sonntag, 27. Oktober 2013, 11.00 Uhr**

**Figurentheater Kölbener: S' Häxewäldli**

Entführung in die Sagenwelt des Alpsteins. In appenzellischer Tracht, mit appenzellischer Musik und in appenzellischem Dialekt spielt Claudine Kölbener die Sage vom Hexenwäldchen, einem kleinen Stück Alpstein, in dem die Bäume zwergenhaft klein bleiben. Es geht um Bergmännchen und Menschen, um Geburt, Hilfsbereitschaft und Habsucht. Das Spiel, eingängig mit seiner Ernsthaftigkeit und seinem Humor, berührt Kinder wie Erwachsene. Lassen sie sich in die Sagenwelt des Alpsteins entführen (ab 4 Jahren)!



**Samstag, 2. November 2013, 20.15 Uhr**

**Roby y su mecánica: Noche Latina**

Salsa, Son, Bolero, Bachata (Tanzabend)

Heisse Rhythmen aus Kuba, mitreissende Salsarhythmen, sanfte Rumbaklänge, aufreizende Boleromelodien und vieles mehr ist von «Roby y su mecánica» garantiert. Im Mittelpunkt steht der charismatische Sänger Roby mit seiner unverwechselbaren Stimme. Gekonnt verknüpft er den Swing der traditionellen kubanischen Musik, dem Son, mit modernen Elementen und schafft es so spielend, sein Publikum bis zum Schluss am Tanzen zu halten. «Roby y su mecánica» garantiert einen Abend voller Lebenslust mit feuriger Tanzmusik!

**Infos und Reservationen:**

Buchhandlung Helen Keller, 8330 Pfäffikon, Telefon 044 951 25 02  
oder [www.kinorex.ch](http://www.kinorex.ch)

## «ACROMAGIC»

**Ein einzigartiger Mix aus Artistik und Zauberkunst mit Pat Perry und dem Duo Scacciapensieri.**

**Sonntag, 3. November 2013,  
17.00 Uhr im Riedhus in Russikon**

Halsbrecherische Aktionen, spektakulär-harmonische Akrobatik und überraschende Magie. Zauberweltmeister Pat Perry und das international bekannte Duo Scacciapensieri präsentieren ein «Best of» Programm und zeigen ihre erfolgreichsten Nummern.

Erleben Sie den Madetswiler Magier in einem Heimspiel. Gerade zurück von Auftritten in Kanada und nun auf der Bühne des Riedhus in Russikon. Da trifft er das «Duo Scacciapensieri», das weltweit Erfolge mit den Shows Stage TV und coloro feierte. Zusammen bieten die drei Künstler einen Abend voller magischer und artistischer Höhenflüge – lassen Sie sich überraschen!

### Eintritt

- Erwachsene CHF 35.–
- AHV CHF 25.–
- Kinder CHF 15.–



Vorverkauf in der Bibliothek Russikon und am Schalter im Gemeindehaus. Reservationen per Mail an [show@akrobatik.ch](mailto:show@akrobatik.ch). Reservierte Tickets liegen am Abend an der Kasse bereit.

[www.patperry.ch](http://www.patperry.ch)/[www.akrobatik.ch](http://www.akrobatik.ch)/[www.coloro.ch](http://www.coloro.ch)

### Elternteam Schule Russikon

eltern team  
schule russikon

## Mobbing

**Referat von Silvia Schlüssel und Patrice Jenni, beide Jugendsozialarbeiter in Russikon**

Das Wort Mobbing ist in aller Munde und in den Medien immer wieder präsent. Doch was bedeutet dieses Wort genau? Welche Faktoren begünstigen diese Dynamik, in denen Einzelne von einer Gruppe ausgeschlossen und psychisch oder sogar körperlich verletzt werden?



### Welche Handlungsmöglichkeiten haben wir?

Die Referenten werden nach ihrem Inputreferat auch Alltagsfragen aus dem Publikum beantworten.

**Montag, 28. Oktober 2013, 20.00 Uhr,  
Bibliothek, Madetswilerstrasse 2, Russikon**

Im Rahmen der Vollversammlung des Elternteams Schule Russikon, wozu alle Eltern schulpflichtiger Kinder (inklusive Kindergarten) der Schulen in Russikon und Madetswil eingeladen sind.

**Freier Eintritt**

# Aus dem Alltag der GEPO

- Eine unbekannte Täterschaft beschädigte in der Nacht vom 5./6. September 2013 in der Gemeinde Russikon drei Postauto-Wartehäuschen, indem sie die Glasscheiben zertrümmerte. Betroffen waren die Haltestelle «Stuketen» in Rumlikon, sowie die Haltestellen «Platte» und «Morgenthal» in Russikon. Der Sachschaden beträgt ca. 3'000 Franken. Die Gemeindepolizei ersucht die Bevölkerung um Hinweise betreffend der unbekanntes Täterschaft.
- Am 7. September 2013 fuhr ein unbekanntes Fahrzeug an der Berggasse 29 einen Gartenzaun an und beschädigte den Maschendraht auf einer Länge von ca. 12 m. Ohne sich um den angerichteten Schaden zu kümmern resp. der gesetzlich vorgeschriebenen Meldepflicht zu genügen, verliess der Unfallverursacher die Örtlichkeit.

## Wichtige Informationen

Einbrecher suchen immer den Weg des geringsten Widerstands. Sie schlagen zum Beispiel Fenster und Türscheiben im Erdgeschoss ein oder klettern auf leicht erreichbare Balkone, Terrassen und Dächer. Oft nutzen sie die Unvorsichtigkeit von Bewohnern aus, indem sie eine Wohnung oder ein Haus durch eine unverschlossene Tür betreten oder über ein offenes Fenster in die Wohnung einsteigen. Technische Schutzmassnahmen können Einbrüche verhindern. Sicherheit lässt sich planen und bauen. Wer Einbruchssicherungen bereits bei der Planungsphase von Bauobjekten miteinbezieht, erspart sich zusätzliche Auslagen und spätere Umtriebe. Sprechen Sie deshalb beim Bau oder dem Umbau Ihres Hauses oder der Renovation Ihrer Wohnung frühzeitig mit den Architekten und/oder mit den Fachleuten

der Polizei. Auch wenn es darum geht, ein bestehendes Objekt besser gegen Einbruch zu schützen, helfen Ihnen die Spezialisten der Polizei, ein Sicherheitskonzept zu erarbeiten. Nutzen Sie das Wissen der Sicherheitsberatung der Kantonspolizei Zürich, Tel. 044 247 36 45.

- Sichern Sie Fenster, Türen, Nebeneingänge, Kellerfenster und Lichtschächte Ihrer Wohnung oder Ihres Hauses.
- Beziehen Sie Nebenräume und Garagen in die Sicherheitsüberlegungen mit ein.
- Verraten Sie Ihre Abwesenheit nicht durch Notizen an der Haustür und überfüllte Briefkästen, und verstecken Sie keine Schlüssel im Garten oder an anderen Orten wie in Blumentöpfen oder unter Türmatten.
- Vermitteln Sie den Eindruck, dass Sie zu Hause sind. Vermeiden Sie, dass Ihre Abwesenheit leicht erkannt werden kann. Lassen Sie deshalb – speziell in der Dämmerung – Licht brennen.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn, wenn Sie für ein paar Tage oder eine längere Zeit abwesend sind, und bitten Sie diese, ab und zu nach Ihrer Wohnung oder Ihrem Haus zu schauen.
- Hinterlassen Sie keinesfalls Nachrichten auf dem Telefonbeantworter, in denen Sie Ihre Abwesenheit erwähnen. Seien Sie aufmerksam und wachsam und verständigen Sie die Polizei, wenn Sie einen Einbruch vermuten.

## Nachbarschaftshilfe trägt zur Sicherheit bei

Wer sich gegenseitig hilft, bei Abwesenheit der Nachbarn Kontrollgänge macht, den Briefkasten leert oder Fensterläden schliesst, reduziert das Einbruchrisiko. Je intensiver der Kontakt zwischen den Bewohnern eines Wohngebiets gepflegt wird, desto sicherer wird diese Wohngegend für alle Bewohner. Zeigen Sie Mitverantwortung für Ihre Nachbarn. Miteinander leben heisst auch füreinander da sein. Sprechen Sie mit Ihren Nachbarn über das Thema Sicherheit: wie und wann Sie sich gegenseitig helfen können. Informieren Sie sich gegenseitig, wenn Sie Ihr Heim für längere Zeit verlassen (z.B. Geschäftsreisen, Ferien, Spitalaufenthalt usw.).

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter Telefon 043 355 77 30.

*Ihre Gemeindepolizei*



## Baustellen-Info

Aufgrund von Unterhaltsarbeiten an den SBB-Geleisen müssen die Bahnübergänge Kemptalstrasse und Hotzenweidstrasse in Pfäffikon vom **Samstag, 12. Oktober, 8.00 Uhr, bis Montag, 14. Oktober 2013, 3.00 Uhr**, für den gesamten Fahrverkehr gesperrt werden.

In dieser Zeit wird der Verkehr über **Russikon** umgeleitet. Eine entsprechende Umleitung wird signalisiert. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis für diese notwendigen Bauarbeiten und die dadurch entstehenden Umstände.

*Tiefbauamt, Strasseninspektorat, Unterhaltsbezirk 10*

# Gehen Sie sorgfältig mit Giften und Chemikalien um

Im Haushalt und im Werkraum befinden sich zahlreiche gesundheitsgefährdende und giftige Substanzen wie Abwasch- und Reinigungsmittel, Kosmetikartikel, Medikamente, Tabakwaren sowie Dünge- und Lösungsmittel. Jährlich müssen sich in der Schweiz rund

12'000 Personen aufgrund von Vergiftungen behandeln lassen. Besonders häufig sind Kinder betroffen. Wohlriechende Düfte verleiten zum Trinken einer chemischen Flüssigkeit, Kosmetika und Medikamente werden beim Spielen ausprobiert. Gutes Grundwissen sowie Disziplin beim Anwenden, Lagern und Entsorgen tragen zum sicheren Umgang bei.



## Tipps:

- Bewahren Sie Gifte und Chemikalien ausserhalb der Reichweite von Kindern auf (abschliessbarer Schrank, in mindestens 160 cm Höhe). Belassen Sie Gifte, Chemikalien und Medikamente in der Originalverpackung, um Verwechslungen zu vermeiden.
- Beachten Sie die Warmaufschriften. Seit 2012 gibt es neue, international gültige Gefahrensymbole, die schrittweise auf den Produkten zu finden sein werden.
- Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bei Verwendung von starken Säuren und Laugen zusätzlich eine Schutzbrille. Sorgen Sie bei Dämpfen für eine gute Belüftung.
- Bringen Sie überflüssige Chemikalien und Medikamente regelmässig den Verkaufsstellen zurück; viele Produkte können die Umwelt schädigen.
- Rufen Sie im Fall eines Vergiftungsverdachts das Tox-Zentrum an: Telefon 145.

Noch mehr zu Giften und Chemikalien finden Sie auf der Website des BAG: [www.cheminfo.ch](http://www.cheminfo.ch).



## Muucamp-Premiere in Russikon

Seit 2009 nehmen Jugendliche aus Russikon am alljährlich in den Herbstferien stattfindenden Muucamp teil. Aufgrund der Beliebtheit und der damit verbundenen steigenden Zahl von Teilnehmern aus der Russiker Schule hat die Schulbehörde beschlossen, sich finanziell am Lager zu beteiligen. Mit dieser Beteiligung und durch das grosse Engagement von vielen Freiwilligen, kann der Elternbeitrag tief gehalten werden. Dadurch ist die Teilnahme für alle interessierten Jugendlichen möglich.

Das Muucamp ergänzt das musikalische Angebot der Schule Russikon auf ideale Weise. Die Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, das Gelernte auf der Bühne zu zeigen – Lampenfieber inklusive!



Russikon ist damit neben Weisslingen und Hittnau eine der drei partizipierenden Gemeinden.

52 Jugendliche aus den drei Gemeinden verbringen während den Herbstferien eine Woche im Kanton Wallis in einem Musiklager und stellen, zusammen mit 16 Leiterinnen und Leitern, eine fulminante Show auf die Beine, die man sich auf keinen Fall entgehen lassen darf!

Das Muucamp kommt zum ersten Mal in der Geschichte nach Russikon.

- **Samstag, 26. Oktober 2013, 20.00 Uhr, Riedhus Russikon**
- Samstag, 2. November 2013, 20.00 Uhr, Mehrzweckhalle Hittnau
- Sonntag, 3. November 2013, 18.00 Uhr, Mehrzweckhalle Hittnau

Eintritt frei, Kollekte. Türöffnung jeweils 1 Stunde vor Konzertbeginn.



## Logopädie-Therapie in Madetswil

Auf der Schulhausanlage in Madetswil wurden in der ehemaligen Hauswartwohnung über die Sommerferien zwei Räume so eingerichtet, dass Beatrice Schempp für die Madetswiler Kindergarten- und Unterstufenkinder ihre Logopädie-Therapie vor Ort anbieten kann. Das erspart der Schule Russikon einerseits etliche Schulbusfahrten und die Kinder können andererseits ohne grossen Zeitverlust in die Logopädie gehen. Dazu haben die Eltern die Möglichkeit, am Mittwoch von 14.30 Uhr bis 15.15 Uhr, die Beratungsstunde zu nutzen.

### Was ist Logopädie?

Logopädie ist Sprachtherapie. Dazu gehören:

- Sprachstörungen (u.a. Schwierigkeiten beim Verstehen von Sprache oder Schwierigkeiten in der Grammatik der gesprochenen und der geschriebenen Sprache)
- Sprechstörungen (u.a. einzelne Buchstaben nicht aussprechen können oder stottern)
- Stimmstörungen (z.B. lang andauernde Heiserkeit)
- Schluckstörungen
- Bewegungsstörungen des Mundraumes (z.B. unkontrollierter Speichelfluss)

## Aktuell im Oktober

### Kino-Filme auf DVD



- **Beatocello's Schirm**  
(Biografisches, Dr. Beat Richner)
- **Der grosse Gatsby** (Drama, Klassiker)
- **Die Wand** (Literaturverfilmung, Drama)
- **Kokowääh 2** (Unterhaltung, Komödie)
- **Quelques Heures de Printemps** (Drama)
- **The Master** (Drama, Sekte)
- **Epic – verborgenes Königreich** (Trickfilm)
- **Franklin und der Wunderstein** (Kinderfilm)

### Romane Erwachsene



- Alvtegen, Karin: **Eine zweite Chance** (Schicksal)
- Bannalec, Jean-Luc: **Bretonische Brandung** (Krimi)
- Elsberg, Marc: **Blackout – Morgen ist es zu spät**  
(Thriller, Science Fiction)
- Federico, Carla: **Die Rosen von Montevideo**
- Flynn, Gillian: **Gone Girl** (Thriller)
- Gerstenberger, Stefanie: **Orangenmond** (Liebe)
- Grisham, John: **Das Komplott** (Thriller, Spionage)
- Haran, Elizabeth: **Jenseits des leuchtenden Horizonts** (Liebe, Historisches, Australien)
- Hartmann, Lukas: **Abschied von Sansibar**  
(Historisches 19. Jh., CH-Autor)
- Keyes, Marian: **Glücksfall** (Frau, Detektivin)
- Lark, Sarah: **Die Zeit der Feuerblüten** (Liebe)
- Lelic, Simon: **Das Kind, das tötet** (Krimi)
- Lind, Christiane: **Das Haus auf der Blumeninsel**
- Manotti, Dominique: **Zügellos** (Krimi, Frankreich)
- Moser, Milena: **Das wahre Leben** (CH-Autorin)
- Moyes, Jojo: **Eine Handvoll Worte** (Liebe)
- Musso, Guillaume: **Sieben Jahre später** (Liebe)
- Patterson, James: **Lügennetz** (Thriller)
- Schwegler, Daniela: **Traum Alp** (Biografisches)
- Slaughter, Karin: **Harter Schnitt** (Thriller)
- Stagg, Julia: **Madame Josette oder ein Dorf trumpft auf** (Gesellschaft, Humor, Pyrenäen)
- Widmer, Urs: **Reise an den Rand des Universums**  
(Biografisches, CH-Autor)
- Winter, Leon de: **Ein gutes Herz** (Erzählung)

Neu eingetroffen:

**Englishbooks im Wechselbestand.**

### Spielabend für Erwachsene

Nächstes Datum: **Dienstag, 5. Nov.**  
um 20.00 Uhr in der Bibliothek.



**Weitere Daten: 3. Dez./7. Jan./4. Feb./4. März**

Anmeldung erwünscht unter Tel. 044 954 04 61  
oder [info@bibliothek.russikon.ch](mailto:info@bibliothek.russikon.ch)

Wir haben eine neue E-Mail-Adresse:

[info@bibliothek-russikon.ch](mailto:info@bibliothek-russikon.ch)



### Alle Neuheiten auf einen Blick...

[www.bibliothek-russikon.ch](http://www.bibliothek-russikon.ch) – Katalog anklicken



### Hörbücher Erwachsene

- Allende, Isabel: **Die Insel unter dem Meer**  
(Historisches 16.–18 Jh.)
- Constantine, Barbara: **Und dann kam Paulette**
- Dische, Irene: **Clarissas empfindsame Reise**
- Fröhlich, Susanne: **Aufgebügelt** (Humor, Frau)
- Gerritsen, Tess: **Abendruh** (Thriller)
- Gerritsen, Tess: **Die Chirurgin** (Thriller)
- Gier, Kerstin: **Ein unmoralisches Sonderangebot**
- Hammesfahr, Petra: **Erinnerung an einen Mörder**
- Higgins Clark, Mary: **Und morgen in das kühle Grab** (Thriller)
- Hohler, Franz: **Das Ende eines ganz normalen Tages** (CH-Autor)
- Ingelman-Sundberg, Catharina:  
**Wir fangen gerade erst an** (Humor, Alter)
- Le Carré, John: **Verräter wie wir** (Mafia)
- Mercier, Pascal: **Nachtzug nach Lissabon**  
(Gesellschaft, CH-Autor)
- Moyes, Jojo: **Ein ganzes halbes Jahr**  
(Liebe, Behinderung, Gesellschaft)
- O'Farrell, John: **Der Mann, der seine Frau vergass** (Liebe, Humor, Amnesie)
- Rankin, Ian: **Mädchengrab** (Thriller)
- Roberts, Nora: **Ein Meer von Leidenschaft** (Liebe)
- Roberts, Nora: **Pension der Sehnsucht** (Liebe)
- Rose, Karen: **Des Todes liebste Beute** (Thriller)
- Sawatzki, Andrea: **Ein allzu braves Mädchen**
- Schwager, Susanna: **Das volle Leben** (Biograf.)
- Slaughter, Karin: **Tote Augen** (Thriller)
- Walls, Jeannette: **Schloss aus Glas** (Kindheit)
- Wood, Barbara: **Die Schicksalsgabe**  
(Abenteuer, Liebe, Römisches Reich)
- Zak, Mark: **Glaube, Liebe, Mafia** (Krimi)

...und weitere **Hörbücher** im Wechselbestand.

**7. bis 20. Oktober 2013**

### Herbstferien

In den Ferien bedienen wir Sie  
gerne jeweils am



**Dienstag von 15.00–20.00 Uhr**  
**und am Freitag von 18.00–20.00 Uhr**

Schöne Herbsttage wünscht das Bibliotheksteam.

# Die Ecke des Seniorenvereins Russikon

## Jassnachmittage im Oktober

**Donnerstag, 3. Oktober, 14.00 Uhr**  
im Restaurant Sonne, Weisslingen

**Donnerstag, 17. Oktober, 14.00 Uhr**  
im Landgasthof Krone, Russikon

Für Transportmöglichkeiten nach Weisslingen steht der Vorstand gerne zur Verfügung.



# Singe und schtuune

am Dunschtig, **3. und 24. Oktober** vom  
16.15 bis 17.00 im Chilegmeindhuus



## Wer laat die Chinde schtuune?

Im Oktober feiern wir zusammen mit unseren kleinen Kindern Erntedank. Wir singen Frühlingslieder vom Erwachen der Natur, Sommerlieder vom Wachsen und Herbstlieder vom Reifen und Ernten.

In unseren Einkaufsläden ist von diesem Wechsel nichts mehr zu spüren, die Gestelle sind immer gefüllt, fast alles ist das ganze Jahr erhältlich, das Einkaufen nur eine Frage des Geldes. Bei all diesem Überfluss ist es für unsere Kinder schwierig zu verstehen, dass sie trotzdem nicht alles haben können. In unseren Liedern erleben sie, dass alles seine Zeit hat: Wachsen, Reifen, Ernten, Bitten, Danken und Staunen.

Dass Staunen eine Lebensqualität ist, zeigen die leuchtenden Augen stauender Kinder. Wir laden Sie herzlich ein mit zu feiern – sei es als Stamm- oder als Schnuppergast. Wenn Sie sich vorher genauer informieren möchten, telefonieren Sie mit Ursula Wyss-Wettstein 044 954 07 68 oder schicken Sie ein Mail an [wysswilhof@bluewin.ch](mailto:wysswilhof@bluewin.ch).

# Kita Lilu in Pfäffikon hat noch freie Plätze



KITA LILU

Für Eltern wohnhaft in der Gemeinde Russikon besteht eine Leistungsvereinbarung für subventionierte Betreuungsplätze.

Möchten Sie mehr wissen??

Rufen Sie uns an. Kita Lilu – Hörnlistrasse 76, Haus Chriesibaum, 8330 Pfäffikon ZH – Telefon 044 950 14 80.

# Tanz als Gebet

- 6. Oktober 2013
- 10. November 2013
- 15. Dezember 2013
- 12. Januar 2014



jeweils von 20.00–21.15 Uhr

**Im Chor der Kirche Russikon mit Barbara Kolb-Dutly**

Seit einigen Jahren tanzen Frauen einmal im Monat am Sonntagabend unter der Leitung von Barbara Kolb-Dutly im wunderschönen Chor unserer Kirche. Einige sind seit Anfang dabei, andere erst neu dazugekommen. Wir freuen uns, dass wir diese Tradition weiterführen können und laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern. Die Kraft der Musik, das gemeinsamen Bewegen, wenige poetische Texte und eine feinfühlig gestaltete Mitte lassen uns zur Ruhe kommen und öffnen uns für Gottes Gegenwart. Die Schritte sind meist einfach und wir möchten Sie gerne teilhaben lassen an dieser ganzheitlichen Erfahrung.

Eine Anmeldung ist nicht nötig. Der Unkostenbeitrag beträgt 10 Franken pro Abend. Wenn Sie sich vorher genauer informieren möchten, wenden Sie sich bitte an Ursula Wyss-Wettstein 044 954 07 68 oder [wysswilhof@bluewin.ch](mailto:wysswilhof@bluewin.ch)



# Kinderkrippe Einhorn

Professionelle, familiäre und flexible Kinderbetreuung in Ihrer Nähe. **NEU** subventionierte Plätze für Russikon.

[www.kinderkrippe-einhorn.ch](http://www.kinderkrippe-einhorn.ch), Telefon 078 966 02 00

## Einladung zum Gottesdienst zur Amtseinssetzung von Pfarrerin Stefanie Keller

### Liebe Russiker

Wir laden Sie recht herzlich zur Amtseinssetzung von Pfarrerin Stefanie Keller am **Sonntag, den 3. November 2013, 9.30 Uhr** in die Kirche Russikon ein. Pfarrer Konrad Müller, Dekan, wird die Amtseinssetzung vornehmen.

Der Festgottesdienst wird vom Chörli Russikon, unseren beiden Organistinnen Eliska Defilla und Elisabeth Sommer sowie von Susi Stark, Querflöte, musikalisch umrahmt. Anschliessend laden wir Sie zum gemütlichen Zusammensein bei einem warmen Imbiss ein.

Wir freuen uns auf ihr Kommen.

*Die Kirchenpflege Russikon*



## Russiker Ad-hoc-Chor für Heilig Abend 2013

Unter der Leitung von Philip Hirsiger wird das Werk von Ludwig Meinardus (1827–1896), die Kantate auf Christi Geburt op. 48 eingeübt. Die Proben finden jeweils am Dienstag um 20.00 Uhr in der reformierten Kirche Russikon statt:

Datum	Zeit	Ort
01.10.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
08.10.2013	20.00	noch offen (Ferien)
15.10.2013	20.00	noch offen (Ferien)
05.11.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
12.11.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
19.11.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
26.11.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
03.12.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
10.12.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
17.12.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon
23.12.2013	20.00	Ref. Kirche Russikon

Wir freuen uns auf das gemeinsame Singen. Auskunft erteilt Philip Hirsiger, ph.hirsiger@bluewin.ch



## Herbst-Stubeten

**Donnerstag, 24. Oktober, 14 Uhr in der Krone**

### Auf dem Jakobsweg durch die Schweiz

Pfr. Udo Müller stellt sich vor und berichtet von seinen Erfahrungen auf dem Pilgerweg. Um 13.30 Uhr erwarten Sie unsere Bibliothekarinnen. Eine Anmeldung ist nur nötig, wenn Sie den Abholdienst wünschen, Telefon 044 954 07 05.



## Träff i de Bibliothek

**«Was ist es, das die Welt im Innersten zusammenhält?»**

**Montag, 4. November 2013, 9.30 Uhr in der Bibliothek Russikon.**

Wir tauschen Erfahrungen aus, vernehmen, womit andere kämpfen und erhalten vielleicht einen guten Ratschlag. Herzliche Einladung zur Diskussion im ungezwungenen Rahmen.

*Das Vorbereitungsteam*

## Mittagstisch für Senioren in der ref. Kirche Russikon

**Mittwoch, 6. November 2013 um 12.00 Uhr**

Wir freuen uns, wenn wir Sie begrüßen dürfen. Anmeldung an: Ursula und Urban Rickli, Telefon 044 954 19 92 oder 079 207 77 61.

## Weitere Veranstaltungen

03.10.	12.00	Memory
03.10.	16.15	Singe und Schtuune
06.10.	20.00	Tanz als Gebet
08.10.	09.30	Momente der Stille
22.10.	09.30	Momente der Stille
24.10.	12.00	Memory
24.10.	14.00	Alterstubeten
24.10.	16.15	Singe und Schtuune
31.10.	12.00	Memory



## Herzliche Einladung zum 50-Jahr-Kirchweihfest

**Sonntag, 3. November 2013**

- 15.00 Uhr, Fest-Gottesdienst
- 16.30 Uhr, Apéro
- 17.15 Uhr, Impulsreferat mit Fulbert Steffensky
- 18.30 Uhr, Abendessen, anschliessend Abendprogramm



## Kreativer Kinder-Bastelnachmittag

Das Familien-Forum lädt alle Kinder zum jährlichen Basteln ein.

**Mittwoch, 30. Oktober 2013, ab 14 bis 16 Uhr,**  
Katholisches Pfarreizentrum, Pfäffikon ZH.

Wichtig: Anmeldung erforderlich bis Mittwoch, 23. Oktober 2013. Anmeldetalon und Detailinformationen finden Sie unter [www.benignus.ch](http://www.benignus.ch).

## Hallo ... es wird getanzt...

Ein Vergnügen für alle organisiert von der Gruppo Orizzonti jeweils sonntags von 15.30 bis 19.30 Uhr im Pfarreizentrum der kath. Kirche Pfäffikon.



Sonntag, 27. Oktober; 24. November; 23. Februar; 30. März. Unkostenbeitrag Fr. 5.–. Informationen bei Liviana Sardone, Tel. 044 950 48 36. Neugierig? ... also mitmachen!

## Firmweg 2013/15

An alle Jugendlichen, welche bei uns den Religionsunterricht besucht haben und nun mit der Lehre begonnen haben bzw. die 4. Oberstufe besuchen, haben wir eine Einladung zum Informationsabend für die Firmung im Sommer 2015 verschickt. Der Informationsabend ist am Dienstag, 29. Oktober 2013, 19.15 Uhr im Pfarreisaal. Sollte es Jugendliche aus dem betreffenden Jahrgang geben, die sich dafür interessieren, aber keine schriftliche Einladung erhalten haben, so bitten wir diese, sich auf dem Pfarresekretariat zu melden.

Für das Firmteam: Patricia Machill

## Kath. Gottesdienste in Russikon

Wir laden Sie herzlich ein zu den folgenden Gottesdiensten in Russikon:

- Samstag, 26. Oktober 2013, 18.00 Uhr mit Patricia Machill und Ignace Bisewo, ref. Kirche Russikon.

Wir freuen uns auf Ihr Mitfeiern!

## Zäme Zmittag

Herzliche Einladung zum «zäme Zmittag» am Freitag, 1. November 2013, 12.15 Uhr, im Pfarreizentrum, Schärackerstrasse 12, Pfäffikon ZH. Kosten Fr. 10.–/Kinder Fr. 5.–. Wir danken für die Anmeldung bis jeweils Mittwoch 17.00 Uhr ans Sekretariat.

## Ökumenisches Abendgebet 2013 in Pfäffikon

Gemeinsam beten, singen, hören, still sein. Liturgische Feier entweder mit dem Schwerpunkt Musik oder Wort. Abwechslungsweise in der Kapelle der katholischen Kirche oder im Chor der reformierten Kirche in Pfäffikon ZH. Jeweils um 19.00 Uhr nach dem Abendläuten.

- 17. September Wort katholische Kirche
- 15. Oktober Musik ref. Kirche Pfäffikon
- 19. November Wort katholische Kirche
- 17. Dezember Wort u. Musik ref. Kirche Pfäffikon

Die Vorbereitungsgruppe freut sich auf Ihr Mitfeiern!

## Würden Sie mit uns im Gottesdienst mitsingen?

2. Advents-Gottesdienst, Sonntag, 8. Dezember 2013, kath. Kirche Pfäffikon ZH, 9.45–11.00 Uhr.



### Programm:

For The Beauty Of The Earth –  
I Will Sing With The Spirit –  
Adiemus

### Unsere Probentermine:

- Montag, 25. November 2013, 20.15–22.00 Uhr
- Montag, 2. Dezember 2013, 20.15–22.00 Uhr
- Samstag, 7. Dezember 2013, 9.00–12.00 Uhr

Wenn Sie mindestens an zwei Proben anwesend sein können, dann freuen wir uns über Ihre unverbindliche Anmeldung entweder/oder an:

- Nelly Antoniazzi, Tel. 044 951 21 38; [nellyantoniazzi@bluewin.ch](mailto:nellyantoniazzi@bluewin.ch)
- Esther Stüssi, Tel. 044 954 04 30; [esther.stuessi@bluewin.ch](mailto:esther.stuessi@bluewin.ch)

...übrigens: Unser Kirchenchor unter der Leitung von David Haladjan sucht Neumitglieder. Sind Sie interessiert? So melden Sie sich bei Nelly Antoniazzi oder Esther Stüssi!

## Öffnungszeiten des Sekretariates während der Herbstferien

Das Sekretariat ist während der Herbstferien zwischen dem 7. und 18. Oktober von 9.00–11.00 Uhr geöffnet. Der Telefonbeantworter gibt Ihnen Auskunft, wie Sie einen Seelsorger erreichen.

# Ein Märchen der Gebrüder Grimm – Frau Holle

Es war einmal eine Witwe, die hatte zwei Töchter. Sie bevorzugte aber eine Tochter, obschon diese faul und vorlaut war. Die weniger geliebte Tochter hingegen war fleissig und brav. Eines Tages fiel ihr beim Spinnen die Spindel in einen tiefen Brunnen; als sie hinterher tauchte, um sie herauszuholen, gelangte sie in eine fremde Welt.

Als sie dort umherstreifte, entdeckte sie einen Ofen; darin war Brot, welches rief: «Hol' mich raus!». Die Fleissige tat wie geheissen. Kurz darauf kam sie zu einem Apfelbaum, dessen Äpfel baten, gepflückt zu werden, was sie sogleich erledigte. Schliesslich kam das Mädchen zum Haus von Frau Holle, die sie freundlich aufnahm und gut behandelte. Sie lebte bei ihr und arbeitete tüchtig mit. Immer wenn sie bei Frau Holle die Kissen schüttelte, schneite es auf der Welt. Eines Tages hatte das Mädchen Heimweh, Frau Holle liess sie ziehen; zum Abschied wurde sie mit Gold überschüttet.

Zu Hause weckte die Goldmarie den Neid ihrer faulen Schwester. Sie wollte es ihr gleichtun und tauchte ebenfalls in den Brunnen. Das Brot liess sie aber im Ofen verbrennen und die Äpfel am Baum hängen,

und bei Frau Holle rührte sie auch keinen Finger. Zum Abschied gab's keinen Goldsegen, sondern Pechregen; zeitlebens konnte sich die Pechmarie nicht mehr von ihrer klebrigen Schicht befreien. Unsere Fassung hat einen etwas versöhnlicheren Schluss: lassen Sie sich überraschen ...

Frau Holle hat wie viele andere Märchen der Gebrüder Grimm mythologische Wurzeln. Die Figur der Frau Holle geht auf die germanische Göttin Holla (auch Holda genannt) zurück, eine den Menschen wohlgesonnene Hausgöttin. Sie hilft den Frauen – aber nur den tüchtigen – in allen häuslichen Belangen. Nicht nur den Menschen, auch den Tieren und Pflanzen bietet sie Schutz und wurde deshalb auch als Fruchtbarkeitsgöttin verehrt.

Mehrere Elemente des Märchens machen die Bedeutung Frau Holles als Fruchtbarkeitsgöttin deutlich: Brot backen, Früchte ernten, unter einer Quelle wohnen, Tüchtigkeit belohnen und so weiter. Aber was hat diese Frau Holle mit winterlichem Schneefall zu tun? Eine mögliche Erklärung, warum eine Fruchtbarkeitsgöttin im Nebenamt auch fürs Schneien zuständig sein soll, lautet: der heilige Baum der Holda ist der Holunderstrauch (daher sein Name). Wo immer sie durchzog, rieselte es weisse Holunderblüten, ähnlich wie Schnee.

In vorchristlicher Zeit wurden der Holda unter Holunderbüschen und an Quellen Opfer gebracht. Mit der Christianisierung wurden diese Praktiken natürlich verboten und diese Heidengöttin wurde kurzerhand zu einer niederträchtigen Hexe umfunktioniert.

Angeblich zieht sie nun während den Rauh Nächten – die zwölf Nächte zwischen Weihnachten und Dreikönigstag – mit anderen bösen Geistern durchs Land. Dies zeigt sich beispielsweise heute noch in der Tradition der Urnäser Silvesterkläuse.

**Mittwoch, 20. November 2013, 15.00 Uhr,  
Riedhus Russikon**

**Tageskasse:** ab 14.00 Uhr

**Türöffnung:** ab 14.30 Uhr

**Dauer:** ca. 1¼ bis 2 Std.

**Eintritt:** Fr. 10.–

**Vorverkauf zu den üblichen Öffnungszeiten:**  
Bibliothek Russikon und Gemeindeverwaltung





# Männer-Riegler mit den ZSC Lions in Helsinki

Wir hatten die Möglichkeit, zwei Spiele von hoher Klasse in der «Tikkurila Valatti Areena» in Helsinki zu erleben. Natürlich ging es dabei «nur» um eine optimale Vorbereitung für die kommende Saison. Aber diese Begegnungen gegen zwei Top-Mannschaften aus dem Norden haben Appetit auf mehr gemacht. Auch wir hatten deshalb eine optimale Vorbereitung um die kommende Meisterschaft voller Erwartungen genießen zu können.

Den Abend als Gäste der Mannschaft im In-Lokal «Ravintola Teatteri Grilli» zu verbringen, war natürlich ein weiterer Höhepunkt. Sehr interessant, von den Trainern – hinter vorgehaltener Hand – zu erfahren, was gegenüber dem ersten Spiel gegen HIFK dann gegen Jokerit anders sein wird. Und siehe da – der Sieg war dann am anderen Tag perfekt.

Wir erlebten einen herrlichen Trip in eine wunderschöne Stadt mit gastfreundlichen Menschen, tollen Fans, in einem freundschaftlichen Ambiente mit alten und neuen Bekannten. Es waren schöne, unvergessliche Tage.

Peter Metzger



Nachessen mit der Mannschaft, Trainern, Betreuern und Gästen



Auf dem Hafengrundgang entdeckt: «Wikingen 4-Master»



Roger Gemperle, Geschäftsführer ZSC Lions (Kommunikation, Presse, Marketing Services); Ari Sulander, Torhüterlegende, Helsinki; Peter Metzger, MR Russikon mit Sulander Junior in ZSC-Montur; Roland Erb, MR Russikon; Edgar Salis, Geschäftsführer ZSC Lions (Sport Direktor).

## Babysitter Kurs

Dieser Kurs richtet sich an alle Jugendlichen, welche bis am 26. Oktober 2013 den 13. Geburtstag feiern können. Diejenigen, die den Kurs absolviert haben, können sich bei unserer Babysitter-Vermittlerin, Annemarie Waldmeier, eintragen und sich von ihr vermitteln lassen. Es wird auch eine aktuelle Babysitterliste im «äxgüsi» veröffentlicht.

### Kurszeit zwei ganze Tage:

- Samstag, 26. Oktober 2013, 9–12/13–15 Uhr
- Sonntag, 27. Oktober 2013, 9–12/13–15 Uhr

### Kursleiterin:

Silvia Müller, Schweizerisches Rotes Kreuz

### Kurskosten:

- Fr. 132.– (Kursgeld Fr. 100.–, Lehrmittel Fr. 32.–), die Kurskosten werden vom SRK festgelegt.

### Kursort:

Russikon, Oberstufenschulhaus

### Anmeldung:

bis Montag, 7. Oktober 2013 bei Annemarie Waldmeier, Tel. 044 955 00 20 oder annemariewaldmeier@bluewin.ch.

### Der Kurs findet nur bei mindestens 13 Anmeldungen statt.

Wir würden uns freuen, recht viele Jugendliche an diesem interessanten Kurs begrüßen zu dürfen.

## Die Kunst des Aufmöbelns

Unter dem Patronat des Frauenvereins Russikon führe ich den Kurs «**Die Kunst des Aufmöbelns/Malkurs**» durch.

Wie kann man aus einem unscheinbaren Stuhl einen königlichen Thron machen, oder aus einer alten Holzschachtel eine dekorative Schmuckschatulle?

Vielleicht haben Sie noch kleine hübsche, nicht mehr so ganz aktuelle kleine Möbelstücke im Keller oder auf dem Estrich? Wir bieten Ihnen unter der fachkundigen Leitung von Regula Schmid diverse Kurse an.

### Einstieg jederzeit möglich. Morgen-, Mittags-, Abend- oder Ganztages-Kurse.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Regula Schneider-Dubs persönlich unter Telefon 044 954 06 43 oder Mobile 079 771 14 68.

Regula Schneider-Dubs



## Spitex – noch mehr!

Unsere Stützpunktleiterin, Renate Kohli, wird am 7. November 2013 Gelegenheit erhalten, die Anlauf- und Beratungsstelle in der Alterskommission (siehe «äxgüsi» 427) in Fehraltorf vorzustellen. Sofern Sie Fragen haben, berät Sie Frau Kohli gerne persönlich. Rufen Sie uns einfach an!

Die Spitex Russikon funktioniert als Verein. Das heisst, Sie können gegen einen bescheidenen Jahres-Beitrag Mitglied werden und bereits ab dem zweiten Mitgliedsjahr von Vergünstigungen profitieren. Sofern Sie keine Dienstleistung benötigen, was wir Ihnen von Herzen wünschen, tragen Sie solidarisch zum Zusammenleben in Ihrer Wohngemeinde bei. Die Mitgliederversammlung, die jeweils im Frühling stattfindet, bietet Ihnen Einblick in den Spitex-Alltag sowie Gelegenheit mitzubestimmen, und Sie kommen in gemütlicher Runde ausserdem in den Genuss von unterhaltsamen und interessanten Unterhaltungsbeiträgen.

Das Gesetz schreibt den Gemeinden vor, für ihre Bevölkerung diesen Betreuungsdienst zu organisieren. Russikon delegiert diese Aufgabe an den Spitex-Verein – und ab 1. Januar 2014 an den Verein Spitex Regio ZO. An den Kosten beteiligen sich auch Ihre Krankenkasse sowie die Wohngemeinde. Seit 2011 müssen Sie eine Tagespauschale von maximal Fr. 8.– beisteuern (zusätzlich zum Selbstbehalt und Franchise). Auf der Rechnung werden die verschiedenen Anteile detailliert ausgewiesen. Selbstverständlich dürfen Sie sich von privaten Anbietern helfen lassen. Achten Sie auf allfällige Mehrkosten. Ausserdem sind private Unternehmen im Unterschied zur Spitex Russikon nicht verpflichtet, den Auftrag anzunehmen oder alle Leistungen zu erbringen. Sie dürfen ihre Tarife für hauswirtschaftliche Leistungen und Betreuung frei festlegen und auch den Arbeitsweg verrechnen.

Das Schweizerische Rote Kreuz unterhält einen Fahrdienst für Arztbesuche und Therapiefahrten, dessen Vermittlung in Russikon die Spitex erledigt. Es handelt sich dabei um einen Service, der von Freiwilligen, mehrheitlich Seniorinnen und Senioren, in deren Personenwagen ausgeführt wird. Als Fahrgäste vergüten Sie den Fahrerinnen oder Fahrern lediglich die Kilometerentschädigung (Fr. 0.70/km) und allfällige Parkgebühren. Dieser gemeinnützige Dienst ist für Bedürftige sehr wertvoll und erfordert von den Freiwilligen grosse Flexibilität und Engagement. Durch eine frühzeitige Anmeldung Ihrer Wünsche erleichtern Sie uns die Organisation erheblich. Freiwillige hat es nie zuviele! Abwesenheiten der Fahr-

zeuglenkerinnen und -lenker infolge Ferien oder Krankheit bringen die Vermittlerin oft an die Kapazitätsgrenzen. Nicht selten sind zahlreiche Anrufe nötig, bevor eine Fahrt vermittelt werden kann. Sofern Sie sich eine Mithilfe bei dieser sinnvollen Tätigkeit vorstellen könnten, zögern Sie nicht und erkundigen Sie sich beim Zentrum nach den Einzelheiten. Wir erzählen Ihnen gerne mehr darüber und hoffen schon heute auf neue Gesichter. Je zahlreicher die Helferinnen und Helfer sind, umso geringer wird die individuelle Belastung sein.



Das ist noch nicht ganz alles. In der nächsten Ausgabe stellen wir Ihnen – zum Abschluss dieser kleinen Serie – die ambulanten Behandlungen, Vermietung/Verkauf von Krankenmobiliar, den Mahlzeiten- sowie den telefonischen Betreuungsdienst näher vor.

Ihre Spitex

## Wir suchen...



Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer für den Rotkreuz-Fahrdienst.

**Haben Sie ein wenig Zeit zu verschenken?**

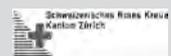
**Fahren Sie gerne Auto?**

**Sind Sie kontaktfreudig und körperlich fit?**

dann sind Sie bei uns goldrichtig!

- Sie gehen keine zeitliche Verpflichtung ein und können jeder Anfrage zu- oder absagen.
- Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag der Fahrgäste bringen Sie diese zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zur Kur.

Haben wir Ihr Interesse geweckt und möchten Sie mehr erfahren?



Ja, ich interessiere mich für den Rotkreuz-Fahrdienst, bitte schicken sie mir die entsprechenden Unterlagen (Infos auch unter [www.srk-zuerich.ch/fahrdienst](http://www.srk-zuerich.ch/fahrdienst)):

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Spitex-Verein Russikon, Poststrasse 31, 8332 Russikon, Tel. 044 954 30 90.



# Jugend Spiel-, Sport- und Stafettentag

Samstagmorgen 9.30 Uhr, bei der Post in Russikon haben sich 33 Mädchen und deren Leiterinnen eingefunden. Wild reden die Mädchen durcheinander, lachen und hie und da ist auch noch ein etwas verschlafenes Gesicht zu sehen. Gemeinsam machen



wir uns mit dem Postauto, dem Zug und zu Fuss auf den Weg nach Winterthur, an den Jugend Spiel-, Sport- und Stafettentag. Beim Deutweg angekommen, richten wir uns einen Platz im Schatten ein, denn es soll ganz schön sonnig und heiss werden. Nach einem kurzen Einlaufen starten die vier Gruppen in ihren ersten Disziplinen. Heute beweisen sich die Mädchen als Mannschaft beim Seilspringen, Seilziehen, Hindernissparcour und zu guter Letzt bei der Pendelstafette. Während beim Seilspringen alle eine sehr gute Leistung zeigen und wie die Wilden springen, geht es beim Hindernissparcour zum Teil wortwörtlich «drunter und drüber». Beim Seilziehen nimmt man sich vor, die gegnerische Mannschaft mit Hau Ruck vom Platz zu ziehen. Während dem «Hau» sind die einen Gruppen dann leider mit einem «Ruck» bereits am Boden. Da der Wettkampf aber grundsätzlich zum Spass gedacht ist, sind die kleinen Niederlagen schnell vergessen und man widmet sich wieder einem lustigen Spiel oder den Gesprächen mit Freundinnen. Den krönenden Abschluss bildete die Pendelstafette. In dieser Disziplin holen sich die Russiker Mädchen sogar eine Auszeichnung, einfach SSUUUPPPER! Nach der Rangverkündigung machen wir uns um 16.30 Uhr langsam auf den Heimweg. Auch dieses Jahr blicken wir auf einen sonnigen, wunderbaren, lustigen, ereignisreichen Tag zurück und freuen uns auf den nächsten JTSST.

**Wenn Sie Hilfe brauchen, wählen Sie 044 954 30 90**

**Öffnungszeiten des Spitex-Zentrums:**

Montag bis Freitag, 10.00 bis 11.00 Uhr, oder nach Vereinbarung. Ausserhalb der Öffnungszeiten ist der Telefonbeantworter in Betrieb der mehrmals täglich abgehört wird. Unter folgenden Mailadressen erhalten Sie Auskunft über die verschiedenen Dienste:

**spitex.ru.gkp@bluewin.ch**

- Gemeindefürsorge
- Hauswirtschaftliche Dienste
- Mahlzeitendienst
- Vermietung Krankenmobiliar

**spitex.russikon@bluewin.ch**

- Rotkreuzfahrten

**beratung.ges-alt@bluewin.ch**

- Anlauf- und Beratungsstelle Gesundheit und Alter



# Aufruf zur Reservatspflege am Rohrbach und in der Rütiweid

Zum Abschluss unserer diesjährigen Aktivitäten in der freien Natur beenden wir die notwendigen Pflegearbeiten am Rohrbach und in der Rütiweid (zwischen Sennhof und Summerau).

## Wer?

Alle, auch Nichtmitglieder, die Lust und Zeit haben zwischen 9.00 und ca. 16.00 Uhr, sind willkommen.

## Wann?

Samstag, 12. Oktober 2013

## Treffpunkt/Beginn?

ab 9.00 Uhr, Parkplatz beim Fussballplatz (auch Späterkommende sind jederzeit herzlich willkommen)

## Dauer?

bis ca 16.00 Uhr

## Mitnehmen?

der Witterung entsprechende Kleider und Schuhe. Geräte und Arbeitshandschuhe stehen zur Verfügung.

## Getränke/Verpflegung:

Znüni und Mittagessen ist organisiert



## Auskunft/Anmeldung?

wegen Verpflegung erwünscht aber nicht unbedingt notwendig bei: Ueli Walter, Tel. 044 954 00 83 oder [walterul@swissonline.ch](mailto:walterul@swissonline.ch).

## Rumlikerverein



# Keine Öpfelchüechli in Rumlikon

Nein, der Frühling 2013 wird nicht als der Frühling aller Frühlinge in die Geschichte eingehen. Ja, wir haben das ob des hervorragenden Sommers alle schon etwas vergessen.

Aber die Natur ist von Natur aus eine nachtragende Natur und erinnert uns darum später im Jahr nochmals an die Zeiten vor dem Sommer. Die Apfelernte wird dieses Jahr in den Rumliker Plantagen (praktisch) ersatzlos gestrichen.

## Darum findet in diesem Jahr kein Öpfeltag statt.

Wie die Rumliker in diesem Herbst doch noch zu ihrem Festanlass kommen können wird später auf den üblichen Wegen kommuniziert. Da sich der Herbst witterungsmässig bisher eher dem Frühling als dem

Sommer zuneigt, bleibt uns einstweilen die Hoffnung auf gutes Wetter und die Gewissheit um eine festfreudige Dorfgemeinschaft.



# Im Tösstal und über dem Zürichsee

...das «Ländle» liegt zwar nicht im Tösstal, das Kloster Fahr nicht über dem Zürichsee ... aber eben, wie heisst es doch im Jahresprogramm: Änderungen vorbehalten – davon müssen wir für einmal Gebrauch machen!

## PLUS-Wanderung

**am Dienstag, 15. Oktober 2013**

(Verschiebedatum: Freitag, 18. Oktober)

Durch's Hutzikertobel wandern wir zum Schauenberg, dem höchsten Punkt unserer Wanderung. Wir geniessen die Rundsicht und unser Mittagessen – und werfen sicher auch noch einen Blick auf die 700-jährige Ruine! Weiter geht es nachher zur Schwendi und über Langenhard nach Kollbrunn, wo wir um 16 Uhr für den Heimweg ins Postauto steigen.



Wanderzeit ca. 4½ Stunden, Picknick aus dem Rucksack.

### Hinfahrt:

Russikon Post ab	10.10 Uhr nach Turbenthal
Turbenthal an	10.28 Uhr

### Rückfahrt:

Kollbrunn ab	16.00 Uhr
Russikon Post an	16.11 Uhr

### Kosten

Fr. 5.– mit Halbtax  
Fr. 5.– Organisationsbeitrag

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Auskunft über die Durchführung erteilt am Vortag ab 16.00 Uhr: Tel. 044 954 07 05, 044 954 00 08, 044 954 03 31

**Nächste PLUS-Wanderung: 12./15.11.2013**

### Anmeldung bis Samstag, 12. Oktober an:

Margreth Baer, Stuketenstrasse 14, 8332 Russikon,  
E-Mail: juema.baer@bluewin.ch

Dienstag, 15. Okt.     Freitag, 18. Okt.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ich besitze ein  Halbtaxabo  GA  keines

## mini-Wanderung

**am Dienstag, 22. Oktober 2013**



Auf dem (Männedorfer-) Türli starten wir zu einer «Gratwanderung» nach Hombrechtikon. Je nach Wetter, Tagesform, Lust und Laune werden wir noch den Lützelsee umrunden. In Hombrechtikon geniessen wir den verdienten Zvieri. VZO, S5, S3 und Postauto bringen uns nach Hause.



Wanderzeit ca. 2 Stunden

### Hinfahrt:

Russikon Post ab	12.14 Uhr (via Pfäffikon)
Oetwil Beichlen an	13.14 Uhr

### Rückfahrt:

Hombrechtikon ab	16.22 Uhr
Russikon Post an	17.11 Uhr

### Kosten

Fr. 6.– mit Halbtax  
Fr. 3.– Organisationsbeitrag

Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Auskunft über die Durchführung erteilt am Vortag ab 16.00 Uhr: Tel. 044 954 07 05, 044 954 00 08, 044 954 03 31

**Nächste mini-Wanderung: 5. November 2013**

### Anmeldung bis Samstag, 19. Oktober an:

Margreth Baer, Stuketenstrasse 14, 8332 Russikon,  
E-Mail: juema.baer@bluewin.ch

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ich besitze ein  Halbtaxabo  GA  keines

# Abendunterhaltung der Turnfamilie Russikon

**Datum schon jetzt in Ihrer Agenda notieren!**

Am **Freitag, 22. November** und **Samstag, 23. November 2013** findet nach 5 Jahren wieder eine Abendunterhaltung der Turnfamilie Russikon statt.

Nach dem Motto «Russiker Filmmarathon 2013» laden wir Sie herzlich am Freitag um 20.00 Uhr und Samstag um 14.00 und 20.00 Uhr ins Riedhus ein. Die Türöffnung ist am Nachmittag um 13.30 Uhr und am Abend um 18.30 Uhr.

Eintrittstickets sind vom 11.11. bis am 16.11.2013 im Vorverkauf in der Bibliothek erhältlich. Dazu kann gleich ein feines Nachtessen reserviert werden.

Jeden Abend gibt es bis 2.00 Uhr morgens musikalische Unterhaltung, Festwirtschaft und Barbetrieb, sowie eine grosse Tombola. Wir freuen uns auf Sie!



**Turnverein Russikon**



## Fitness für Alle

Zwischen den Herbst- und Frühlingsferien findet auch dieses Jahr wieder das **Fitness für Alle** statt.

Ein lockeres und spielerisches Vorbereiten auf Ihr Skivergnügen. Möchten Sie sich wieder einmal dehnen und strecken oder sonst gymnastisch betätigen, dann sind Sie hier genau richtig.

Der Turnverein freut sich, viele Sportbegeisterte im Riedhus begrüßen zu dürfen.

**Wer:** Jede und Jeder, kurz Alle

**Wann:** 22. Oktober 2012 bis Ende März 2014  
jeden Dienstag ab 20.15 Uhr

**Wo:** Im Riedhus

Viel Vergnügen  
wünscht Ihnen der  
Turnverein Russikon.



### Aktivsektion:

Die Trainingstage sind Dienstag und Freitag in der neuen Turnhalle Russikon, jeweils 20.00 bis 21.45 Uhr. Zu einem Probetraining sind Sie herzlich eingeladen.



## Damit Sie immer ein Teil von Russikon bleiben...

...können Sie das «äxgüsi» auch nach einem Umzug weiterhin abonnieren. Ein Jahresabonnement à 10 Ausgaben kostet 25 Franken – auch als Geschenk!

### Bestellung:

Gemeinderatskanzlei, Kirchgasse 4, 8332 Russikon  
Telefon 043 355 61 13.

Ihre Redaktionskommission





## Kulinarischer Tipp

### Rezept: Heidelbeerrisotto mit gebratenen Bauernkäsli

- 1 kl. Zwiebel (ca. 40 g) fein schneiden
  - 1 El. Olivenöl
- in der Pfanne warm werden lassen und die Zwiebelwürfel darin leicht andünsten.
- 240 g Risotto-Reis
- zusammen mit den Zwiebeln dünsten und mit
- 1,2 dl Weisswein
- ablöschen. Unter stetem Rühren einkochen.
- 7 bis 7,5 dl Gemüsebouillon
- aufkochen. Nach und nach zum Risotto geben und unter stetem Rühren einkochen. Je nach Reis braucht es mehr oder weniger Bouillon. Der Risotto sollte ziemlich cremig sein. Andernfalls nochmals etwas Bouillon unterrühren.
- 1 El. grüne Pfefferkörner darunter rühren
  - 4 El. geriebenen Parmesan
- darunter ziehen und schmelzen lassen.
- 6 El. Heidelbeerpurée
  - 2 Handvoll frische Heidelbeeren
  - 1 El. getrocknete Heidelbeeren
- sorgfältig darunter ziehen und erwärmen. Vorsicht: nicht kochen! Nur kurz erwärmen, sonst verfärbt sich das schöne violett-blau in braun.
- Einige Basilikumblätter
- in ganz feine Streifen schneiden und vor dem Servieren über den Risotto geben.

- 4 – 8 kleine Bauernkäsli
- im Mehl, Ei und gewürztem Paniermehl (kleine Brie ca. 30 g/Käsli) wenden und anschliessend in einer beschichteten Bratpfanne langsam goldbraun anbraten (ca. 2–4 Min. pro Seite). Die Käsli sollen nicht in der Pfanne zergehen. Sofort auf dem Risotto anrichten und servieren.

Der grüne Pfeffer kann auch weggelassen werden, gibt aber dem Risotto noch ein feines Aroma dazu. Sie können die Pfefferkörner auch in einem Teesieb/ Stoff-Säckchen im Risotto mitkochen und vor dem beifügen des Heidelbeerpurée wieder entfernen. So haben Sie das Aroma aber keine Körner mehr im Risotto.

Viel Spass beim Ausprobieren wünscht Ihnen Angie Kleinert.

Restaurant zur frohen Aussicht  
 8335 Isikon-Hittnau  
 Telefon 044 950 26 38  
[www.zurfrohenaussicht.ch](http://www.zurfrohenaussicht.ch)  
[anfrage@zurfrohenaussicht.ch](mailto:anfrage@zurfrohenaussicht.ch)



# Anlässe

Datum	Zeit	Was	Wo	Wer
Sa 05.10.	10.00	Bike-Tour	Besammlung Metzg	Radfahrer-Verein
5.–12.10.		Herbstlager	Marmorera	Cevi
Sa 12.10.		Pflege-Einsatz am Rohrbach/Rütiweid	Treffpunkt Fussballplatz	NatuRus
Di 15.10.	10.10	Wanderung PLUS	Tösstal	Seniorenwandergruppen
Do 17.10.	14.00	Jassen	Landgasthof zur Krone	Seniorenverein Russikon
Di 22.10.	12.14	Wanderung mini	Zürichsee	Seniorenwandergruppen
Sa 26.10.	20.00	Konzert Muucamp	Riedhus	Schule Russikon
Sa 26.10.		Nachtessen für alle Helferinnen und Helfer		NatuRus
Sa 26.10.		Saisonausklang mit Clubmeisterehrung	Tennisplatz	Tennisclub Russikon
Mo 28.10.	20.00	Referat, Thema «Mobbing»	Bibliothek Russikon	Elternteam Russikon
Sa 02.11.		Herbst-Frondienst	Tennisplatz	Tennisclub Russikon
Sa 02.11.	19.00	Spiel- und Jassabend	Landgasthof zur Krone	Radfahrer-Verein
So 03.11.	17.00	Acromagic – Mix aus Artistik und Zauberkunst	Riedhus	Gemeinde Russikon
Di 05.11.	20.00	Vereinskoordinationssitzung	Landgasthof zur Krone	
Di 05.11.	20.00	Spielabend für Erwachsene	Bibliothek Russikon	Bibliothek Russikon
Do 07.11.		Räbenliechtliumzug	Russikon	Gemeindeverein Russikon
Sa 09.11.		Wanderung mini	Beggingen	Seniorenwandergruppen
Di 12.11.		Wanderung PLUS	Rieden-Uznach	Seniorenwandergruppen
Mi 13.11.	20.00	Mutter reimt sich auf Futter	Bibliothek Russikon	Frauenverein Russikon
Mi 13.11.	20.00	Vereinshöck		Frauenverein Russikon
Sa 16.11.		Jubiläumsfeier 100 Jahre RV Russikon		Radfahrer-Verein

**Publizieren Sie Ihre Anlässe unter [www.russikon.ch](http://www.russikon.ch) (Aktuelles/Anlässe)**

## Wir gratulieren ganz herzlich

### **Olga Schneider-Brügger**

Im Rebenacker 6, Russikon

**zum 85. Geburtstag**

**am Mittwoch, 16. Oktober 2013**

### **Albert Leuenberger**

Dorfstrasse 10, Russikon

**zum 80. Geburtstag**

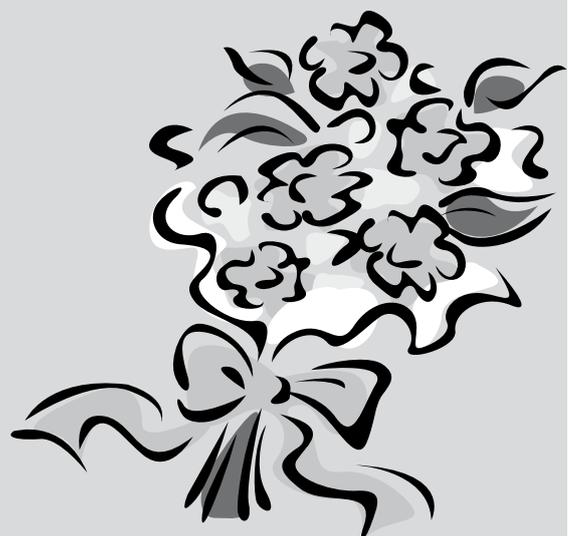
**am Montag, 21. Oktober 2013**

### **Jolanda und Hans Rudolf Schiesser-Minoretti**

Berghalde 11, Russikon

**zur goldenen Hochzeit**

**am Freitag, 25. Oktober 2013**



# Wichtige Informationen

## Gemeindeverwaltung Russikon

Kirchgasse 4, 8332 Russikon  
Telefon 043 355 61 61, Fax 043 355 61 62  
www.russikon.ch, info@russikon.ch

## Öffnungszeiten:

Montag 08.30–11.30/14.00–18.30 Uhr  
Di–Do 08.30–11.30/14.00–16.30 Uhr  
Freitag 07.30–14.00 Uhr durchgehend

## Notfallnummern

Polizei	117
Gemeindepolizei	043 355 77 30
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Toxikologisches Zentrum	145
Apotheken-Notfallnummer	079 693 11 11
Spitex Russikon	044 954 30 90
Spital Uster	044 911 11 11
REGA	1414
Zahnärztliche Notfallnummer	079 358 53 66

## Ärztlicher Notfalldienst **0848 222 444**

Die Nächte am Wochenende von 19.00 bis 07.00 Uhr und die Nächte unter der Woche von 22.00 bis 07.00 Uhr werden von den SOS-Ärzten übernommen.



## Die Ausgaben 2013/2014

Ausgabe	Redaktions-/ Inserateschluss	Verteilung
November	16. Oktober 2013	31.10.2013
Dezember/Januar	13. November 2013	28.11.2013
Februar	15. Januar 2014	30.01.2014
März	12. Februar 2014	27.02.2014
April	12. März 2014	27.03.2014
Mai	23. April 2014	08.05.2014
Juni	21. Mai 2014	05.06.2014
Juli/August	25. Juni 2014	10.07.2014

**Alle Daten und Ausgaben unter [www.russikon.ch](http://www.russikon.ch) (Portrait)**

## Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinde Russikon

### Herausgeberin:

Politische Gemeinde Russikon

### Erscheinungsweise:

10x pro Jahr / Auflage 1'900 Ex.  
Beiträge werden gemäss Reglement gratis veröffentlicht. Texte und Bilder (separat) sind in elektronischer Form (als Word-Datei, PDF nur zur Ansicht) an die Redaktion zu übermitteln. Die Redaktionskommission entscheidet über die Veröffentlichung von Beiträgen abschliessend.

### Sekretariat Redaktion:

Mitteilungsblatt «äxgüsi»  
c/o Gemeindeganzlei Russikon  
Kirchgasse 4, 8332 Russikon  
Verena Luck  
Telefon 079 541 40 40  
aexguesi@russikon.ch

### Redaktionskommission:

Verena Luck, Bruno Bopp, Marc Syfrig,  
Max Sommerhalder

## Inserate

### Inseratgrössen und Tarife:

1/16-Seite (43 x 65 mm)	Fr.	80.–
1/8-Seite quer (91 x 65 mm)	Fr.	100.–
1/4-Seite quer (187 x 65 mm)	Fr.	170.–
1/4-Seite hoch (91 x 135 mm)	Fr.	170.–
1/2-Seite quer (187 x 135 mm)	Fr.	300.–
1/2-Seite hoch (91 x 275 mm)	Fr.	300.–
1/1-Seite (187 x 275 mm)	Fr.	520.–

### Wiederholungsrabatt

– Belegung in 10 Ausgaben pro Jahr	20%
– Belegung in 5 Ausgaben pro Jahr	15%
– Belegung in 3 Ausgaben pro Jahr	10%

### Druckunterlagen:

- PDF (300 dpi mit eingebetteten Schriften)
  - EPS (Schriften in Kurven gewandelt)
  - Word-Dateien (Bilder und Logos separat)
- Für alle Inserate benötigen wir einen Print oder eine PDF-Datei zur Ansicht. Nötige Eingriffe in Dateien werden separat verrechnet.

### Inseratenannahme/Gestaltung/DTP:

stoz werbeagentur ag, Barzloostrasse 2  
8330 Pfäffikon, Telefon 044 950 35 50  
Fax 044 950 57 97, info@stoz.ch, www.stoz.ch

**Druck:** Druck Team AG, Wetzikon

**Nächste Ausgabe: November Nr. 429/13**

**Redaktions-/Inserateschluss: Mi 16.10.13**

**Erscheinung: Do 31.10.13**

**Alle Redaktionsdaten auf [www.russikon.ch](http://www.russikon.ch)**



Der Frauenverein Russikon präsentiert

# «Mutter reimt sich auf Futter»



## **Eine temperamentvolle Vorlese-Show von und mit Judith Stadlin – Urkomisches, Geistreiches und Zugespitztes**

Judith Stadlin, gelernte, mehrfach preisgekrönte Autorin und ausgebildete SchauspielerIn, bietet in «Mutter reimt sich auf Futter» Poetisch-Rhythmische, verblüffend Sprachspielerische, witzige Minidramen und satirische Spitzen. Ihre Texte sind humorvoll überraschend und geistreich.

Die Zeitung Zentralschweiz schrieb: «Gegen Ende ihrer Solo-Vorlesung lacht das Publikum längst nicht mehr – es quietscht».

## **Mittwoch, 13. November 2013, Bibliothek Russikon, 20 Uhr**

Unkostenbeitrag: Mitglieder Fr. 10.–, Nichtmitglieder Fr. 15.–

Ab 19.00 Uhr servieren wir Ihnen einen kleinen Apéro. Um Anmeldung wird gebeten bei Ursula Rickli, Telefon 044 954 19 92, [info@frauenverein-russikon.ch](mailto:info@frauenverein-russikon.ch) oder direkt in der Bibliothek.